



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 37/12
Люксембург, 29 март 2012 г.

Заклучение на генералния адвокат по дело C-544/10
Deutsches Weintor eG/Land Rheinland-Pfalz

Според генералния адвокат г-н Mazák е забранена рекламата на вино, която създава впечатление за временен благоприятен ефект за стомаха

Това се прилага и за претенциите, които създават впечатлението, че поради намалената киселинност неблагоприятното въздействие на виното върху физическото благосъстояние е по-ограничено от обичайното въздействие за вино от този вид

Като се има предвид положителния имидж, който здравните претенции дават на съответните храни и насърчителния ефект, който вследствие на това посочените претенции могат да имат върху потребителя, Регламент 1924/2006 относно хранителни и здравни претенции за храните¹ се стреми да защити потребителя от претенции, които са подвеждащи и/или неистински. Що се отнася до алкохолни напитки, съдържащи над 1,2 % vol. алкохол, регламентът забранява общо употребата на здравни претенции, тоест независимо от това дали внушаваният благоприятен ефект е истински. Като се имат предвид опасностите от пристрастяване и злоупотреба, свързани с консумацията на алкохол, по-дългосрочната цел тук е да се избегне придаването на каквото и да било положително свързано със здравето значение, което като цяло би могло да насърчи консумацията на алкохол.

Делото е относно спор между Deutsches Weintor, винаро-лозарска кооперация в Райнланд-Пфалц (Rhineland-Palatinate) и държавните органи. Органите възразяват срещу употребата на думата „*bekömmlich*“ (здравословно, лесно за храносмилане) за произвежданото от кооперацията вино. Органите считат, че това обозначение, съчетано с указание за мека киселинност, представлява здравна претенция и поради това е забранено. Въпросното вино е произведено от сортовете грозде Dornfelder и сиво/бяло бургундско, и се продава с обозначението „Edition Mild“, следвано от добавката „sanfte Säure“ (мека киселинност). На етикета е написано по-специално че: „...мекотата на виното се дължи на специалната ни „L03“ защитна технология за намаляване на киселинността по биологичен път“. На етикета на гърлото на бутилките са изписани думите „Edition Mild *bekömmlich*“ („здравословно/лесно за усвояване“). В ценоразписа виното е обозначено като „Edition Mild - sanfte Säure/*bekömmlich*“) („с мека киселинност/здравословно“). В този контекст, при разглеждането на жалбата на Deutsches Weintor, Bundesverwaltungsgericht (Федерален административен съд, Германия) поставя на Съда редица въпроси относно тълкуването и, евентуално, валидността на този регламент.

В заключението си, което представя днес, генералният адвокат г-н Ján Mazák най-напред подчертава, че от Съда не се изисква да определи какво в действителност се има предвид под „*bekömmlich*“, в съчетание с указанието за мека киселинност на виното и дали това обозначение представлява „здравна претенция“ за целите на регламента. Той обаче отбелязва, че Bundesverwaltungsgericht е посочил, че потребителят няма да възприеме (обратно на позицията на Deutsches Weintor) това обозначение като указание само за общото здравно благополучие или за общите характеристики на обозначеното вино, като

¹ Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно хранителни и здравни претенции за храните (ОВ L 404, 2006 г., стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 18, стр. 244), изменен с Регламент (ЕС) № 116/2010 на Комисията от 9 февруари 2010 година (ОВ L 37, 2010 г., стр. 16).

неговия вкус, а като указание за меката му киселинност, което подчертава особено деликатното въздействие на виното върху стомаха и което следователно улеснява храносмилането.

Генералният адвокат не вижда основание в разпоредбите на регламента, или каквито и да било други убедителни причини, да се приеме, че продължителността или възможността за подържане на (благоприятния) за физическото състояние или за функционирането на организма ефект на рекламирания хранителен продукт би била или би трябвало да бъде съставен елемент на понятието „здравна претенция“. По-скоро би било в противоречие с целите на регламента понятието „здравна претенция“ да се тълкува толкова тясно, че да изключи претенциите, които внушават временен благоприятен ефект за физическото състояние. Това може да изключи от предоставената от регламента защита значителен брой продукти и свързаните с тях претенции, които въпреки че внушават положителен — макар и временен — физиологичен ефект, все пак могат да насърчат консумацията на храните, до които се отнасят. Предложеното разграничение освен това би причинило проблеми при определянето на това кога твърдяният ефект престава да бъде временен и се превръща в дългосрочен или постоянен

Според г-н Mazák фактът, че понятието „здравна претенция“ трябва да внушава или да създава впечатление за положителен или благоприятен ефект върху здравето не означава, че е необходимо да се твърди наличието на действително подобряване на общото здравно състояние или на действителен лечебен ефект, подобен на този на лекарствата. Това понятие обхваща и рекламата, в която твърдяното благоприятно физиологично въздействие се състои само в относително здравно предимство, включително предимство, дължащо се на факта, че определена храна е просто по-малко вредна за човешкия организъм от обичайното за храна от този вид. Дори този вид претенции могат да повлияят върху навиците на потребителите и да насърчат консумацията на съответната храна. Така, по отношение на търгуваните от Deutsches Weintor вина, създаването на впечатление за подобряване на храносмилането не само може без съмнение да отклони предпочитанията на потребителите от други вина или напитки, които иначе са сравними, но подобна претенция може и да насърчи консумацията, като абсолютни стойности, на това вино и дори да привлече нови потребители, по-специално тези с чувствителен стомах.

Така генералният адвокат заключава, че понятието „здравна претенция“ по смисъла на регламента включва претенции, които внушават временен благоприятен ефект върху физическото състояние, какъвто е ефектът, ограничен до периода на приема и храносмилането на хранителния продукт, включително претенции, които внушават, че поради намаленото съдържание на определено вещество неблагоприятното въздействие на дадена храна върху физическото благосъстояние е по-ограничено от обичайното за храна от този вид.

В допълнение, г-н Mazák счита, че предвидената в регламента обща забрана за използването на здравни претенции от разглеждания вид по отношение на алкохолни напитки като виното е съвместима със свободата при избор на професия и свободата на стопанска инициатива, предвидени в Хартата на основните права на Европейския съюз.

ЗАБЕЛЕЖКА: Заключение на генералния адвокат не обвързва Съда. Задачата на генералните адвокати е да предложат на Съда, при пълна независимост, правно разрешение на делото, което им е поверено. Съдиите от Съда пристъпват към разисквания по делото. Съдебното решение ще бъде постановено на по-късна дата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на заключението е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708